



S'imperu de su trigu in Sardigna

L'utilizzo del grano in Sardegna



Is sorris Bonària e Efisina Maxia fendi su pani.

Sedi de su Molinu Antigu de is annus '40 a su 2021, candu s'ùrtimu meri, Marianu Mascia, est andau in pensioni; Sétimu tenit una tradizioni de su pani antiga, onorada in dì de oi de genti meda chi fait ancora su pani in dommue is paneteris chi sighint a imperai su forru a linna.

Sede dell'Antico Molino dagli anni '40 al 2021, quando l'ultimo proprietario, Mariano Mascia, è andato in pensione; Settimo San Pietro ha una tradizione del pane antica, onorata oggi da molte persone che ancora fanno il pane incasa e dai panettieri che continuano a utilizzare il forno a legna.



Cocoi dei isposu, cocoi froriu, pani carasau, pani de sìmbula, pistocu funt un'esempru de su pani fatu in Sétimu, arreconnotu non sceti po bondadi, ma fintzas po s'indixi glicèmicu bàsciu, òtimu po chini sunfrit de diabete. Custu prodotu, ùnicu e santzeru, e sa tradizioni antiga de su trigu, dd'ant rèndia digna de su titulu de Capitali de su trigu. Arribbaus immoi a s'argumentu principali de custu documentu.	“Cocoi” nuziale, “Cocoi” decorato, pane carasau, pane di semola, pistocu sono un'esempio del pane fatto a Settimo San Pietro, conosciuto non solo per il suo sapore gradevole, ma anche per il basso indice glicemico, ottimo per chi soffre di diabete. Questo prodotto, unico e genuino, e l'antica tradizione del grano, l'hanno reso degno del titolo di Capitale del grano. Arriviamo ora all'argomento principale di questo documento.
--	---

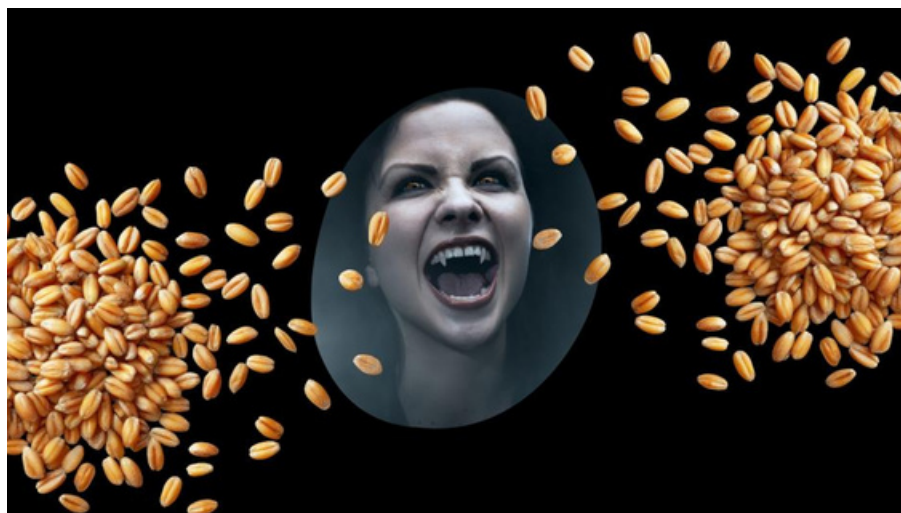


Prodotu in totu s'Europa e in àteras partis de su mundu, in Sardigna no est sceti una fonti de sustentu. Sìmbulu de resurretzioni, fertìladadi e amparu de dommus e personas, portat fintzas un'imperu prus curiosu, cussu màgicu.	Prodotto in tutta l'Europa e in altre parti del mondo, in Sardegna non è solo fonte di sostentamento. Simbolo di risurrezione, fertilità e protezione di case e persone, ha anche un'utilizzo più intrigante, quello magico.
---	---



Cun una pariga de granus, mannus prus o mancu mesu centimetru, si podint fai cosas istraordinàrias. Candu unu est bivendi unu periudu aici grai, ca tenit sa duda ca dd'apant pigau de ogu, podit pregontai a una fèmina esperta de ddi fai sa mexina de s'ogu. In una tassa de àcua at a ponni prima sa sali grussa e agoa is granus (a bortas aciungint olu de olia) e pregat pregadorias a sa Madonna, po su prus tres o in àteru nùmuru, sèmpiri dispare. Cunfromma a su nùmuru e a cumentis galigiant is luniteddas de ària, chi si formant, cumprendit chi s'ogulau nc'est deaderus e cantu est grai. Una "cura" possìbili est sa de fai bufai a chini at picigau su frastimmu, unu pagu de s'ammetturu de àcua, sali e trigu e fuliai su chi abarrat in unu logu precisu.

Con alcuni chicchi, grandi circa mezzo centimetro, si possono fare cose straordinarie. Quando una persona sta vivendo un periodo così difficile da pensare di essere stata maledetta, può chiedere ad una donna esperta di praticare il rito contro il malocchio. In un bicchiered'acqua metterà prima il sale grosso e poi i chicchi (talvolta si aggiunge olio di oliva) e fa delle preghiere alla Madonna, perlopiù tre o in altro numero, sempre dispari. In base al numero e al modo di galleggiare delle bolle d'aria, che si formano, capisce se c'è effettivamente il malocchio e quanto è pesante. Una possibile "cura" consiste nel far bere alla persona affetta da malocchio, un sorso del mix di acqua, sale e grano e rovesciare quanto rimane in un luogo preciso.



Dd'umperànt fintzas in àterus ritualis.
Impari cun orxu, ndi poniant unu bellu
pagu acanta de una partera, a conca de
letu o in s'eca de sa porta, po amparai is
piplus apenas nàscius de is sùrbiles, is
bruscias chi ddis podiant suciai su
sànguni, mascamenti chi non furiant
ancora batiaus.

Lo utilizzavano anche in altri rituali.
Insieme con dell'orzo, lo mettevano in
quantità vicino ad una puerpera, nel
capezzale o sull'uscio della porta, per
proteggere i bambini appena nati
dalle sùrbiles, le streghe che
potevano succhiare loro il
sangue, soprattutto se non erano
ancora battezzati.



Su trigu est fintzas sìmbulu de
resurretzioni, cumentu su nenniri, chi
crescit a iscuriu e portant a
crèsia sa giòbia santa; sìmbulu de
fertilità de sa terra e biatzesa.
In prus, impari cun sa sali e àterus
elementus naturalis dd'umperant
po istesiai energias negativas e

Il grano è anche sìmbolu di
risurrezione, come su nenniri, che
cresce nel buio e si portai n
chiesa il giovedì santo; sìmbolo di
fertilità della terra e vitalità.
Inoltre, insieme con il sale e altri,
elementi naturali, viene utilizzato
per allontanare energie negative e

amparai una persona o sa dommu.	proteggere una persona o la casa.
---------------------------------	-----------------------------------



Non po dd'amparai, ma po assegurai furtuna a sa dommu e saludi a sa genti chi nci depiat bivi; candu cumentzànt a dda fabbrica, ponendi sa primu pedra, sinnànt sa fundamenta cun una moneta e carchi spiga. Un'àteru imperu est cussu in is ritualis de mortu. In medas biddas costumànt a benedixi cun su trigu o ponni unus cantu de granus in pitzus de su corpus de chini moriat giòvunu e prima de si cojai.

Non per proteggerla, ma per assicurare fortuna alla casa e salute alle persone che dovevano abitarla; quando cominciavano a costruirla, mettendo la prima pietra, segnavano le fondamenta con una moneta e delle spighe. Un altro utilizzo è quello nei rituali funebri. In molti paesi usavano benedire con il grano o mettere alcuni chicchi sopra il corpo di chi moriva giovane e prima di sposarsi.



In Sardigna est meda prus chi
un'alimentu. Imperau in pràticas màgicas
po sanai is personas, po ddas amparai e
dd'augurai prospòre, su trigu est
un'elementu càrrigu de sinnificau.

In Sardegna è molto più che un alimento.
Utilizzato in pratiche magiche per guarire
le persone, proteggerle e augurar loro
prosperità, il grano è un elemento
ricco di significato.

Sa Lìngua Sarda 3

Progetu finantziau cun su dinai de Regioni Autònoma de sa Sardigna
cunforma a sa Lei 482/99 e sa L.R.22/2018.